



素质版·小学语文新课标必读丛书
读故事，学知识，明事理，提素质

闻 钟 策划



第四辑

汤姆叔叔的小屋

[美] 斯托夫人 著 [美] 卓 宁 编译

T A N G M U S H U S H U D E X I A O W U



阅读本书，培养坚强、乐观、无私的好品质。

素质版·小学语文新课标必读丛书

读故事，学知识，明事理，提素质

汤姆叔叔的小屋

[美] 斯托夫人 著 [美] 卓 宁 编译

彩绘注音版

图书在版编目(CIP)数据

汤姆叔叔的小屋:彩绘注音版 / (美)斯托著;
(美)卓宁编译. — 南京:南京大学出版社, 2015. 1

(小学语文新课标必读丛书: 素质版)

ISBN 978-7-305-14185-0

I. ①汤… II. ①斯… ②卓… III. ①汉语拼音—儿童读物 IV. ①H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 258782 号

出版发行 南京大学出版社

社 址 南京市汉口路 22 号 邮 编 210093

出 版 人 金鑫荣

丛 书 名 素质版·小学语文新课标必读丛书

书 名 汤姆叔叔的小屋(彩绘注音版)

著 者 [美] 斯托夫人

编 译 [美] 卓 宁

责任编辑 蔡文华 纪玉媛 编辑热线 010—81779187

审读编辑 王淑洁

印 刷 北京盛源印刷有限公司

开 本 880×1300 1/16 印张 14 字数 130 千

版 次 2015 年 1 月第 1 版 2015 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-305-14185-0

定 价 16.80 元

网 址 <http://www.njupco.com>

官 方 微 博 <http://weibo.com/njupco>

官 方 微 信 njupress

销售咨询热线 025-83594756 83686452

* 版权所有,侵权必究

* 凡购买南大版图书,如有印装质量问题,请与所购图书销售部门联系调换

鸣谢

素质注音版名著

权威审订

朱永新 中国教育学会副会长，新教育实验发起人

著名策划

闻 钟 著名图书策划人、创意者

著名儿童文学作家

曹文轩 当代著名作家，当代文学教研室主任，儿童文学委员会委员

伍美珍 当代著名儿童文学家，安徽大学文学院副教授

著名小学教研员

李莉莉 华北地区 全国小语会顾问，山西省小语会主任

孙世梅 东北地区 吉林省小语会常务理事

李 亮 华东地区 江苏省语文教研室教研员

吴亚西 中南地区 湖南省教科院小学语文教研员

刘晓军 西南地区 全国小语会理事，四川省教科所小学语文教研员

王 锋 西北地区 陕西省教科所教研员，小语会秘书长

著名翻译家

李玉民 首都师范大学外国语学院教授，著名翻译家

唐 珍 浙江大学外国语学院教授，著名翻译家

肖 旻 中国作家协会会员，著名翻译家

沈念驹 出版家，翻译家，浙江省作家协会外国文学委员会主任

石琴娥 中国社会科学院外国文学研究所专家

素质注音版名著

受用一生的10大品质

小学语文新课标必读丛书

爱国

敬业

诚信

友善

爱心

专注

勤俭

坚韧

自信

自立

丛书审订

华北地区

李莉莉 全国小语会顾问，山西省小语会主任

东北地区

孙世梅 吉林省小语会常务理事

华东地区

李 亮 江苏省语文教研室教研员

中南地区

吴亚西 湖南省教科院小学语文教研员

西南地区

刘晓军 全国小语会理事，四川省教科所小学语文教研员

西北地区

王 锋 全国小语会理事，陕西省教科所教研员、小语会秘书长



斯托夫人（1811—1896），美国19世纪最著名的女作家，1811年6月14日出生于北美一个著名的牧师家庭。曾做过教师的斯托夫人在辛辛那提市住了18年，在这里她经受了一段逃亡生活，这为她创作这部小说奠定了基础。斯托夫人一生的著作颇丰，最著名的是被认为“美国南北战争的导火线之一”的《汤姆叔叔的小屋》。此书一出版就引起了强烈的反响，此后的一个半世纪以来一直受到读者的青睐。

学会一生有用的阅读



21世纪国家间的竞争，是人才的竞争，归根结底就是孩子能力与素质品质的竞争。孩子追寻梦想的能力、学习的能力、创新的能力，意志品质的强弱、道德素质的高低以及心理的健康程度等，都直接关乎一个国家与民族的核心竞争力。而与这些能力均有直接因果关系的就是阅读能力。

新教育认为，学校要教给学生一生有用的东西。新教育的十大行动都是围绕这一点进行的，并且还开展了题为“每月一事”的项目来推动。在这些一生有用的东西之中，阅读，毫无疑问是重中之重，是一切的基石。

在应试教育的大环境里，或许很多父母、甚至教师都不愿意相信，分数只能赢得一时，阅读能力的提升才是影响孩子一生的关键因素。

但是，2000年公布的国际成人阅读能力调查报告已经明确指出：“学历高低固会影响就业机会，但是当学历相当时，阅读能力强的人担任高技能白领工作的几率就明显高得多，而且阅读能力比学历更能准确预测一个人在职业生涯中的发展。”

这也从一个侧面表明，在知识经济时代，终身学习已绝不再是一句口号，而是工作对人们提出的要求，阅读及其阅读能力已经成为现代人的核心学习、发展方式。



成人如此，何况儿童？

当下，阅读能力在小学生的各项素质指标中是个严重短板。如何使孩子学会阅读，具有很强的阅读能力？读什么，才能让孩子心里充满阳光？怎么读，能培育出一种健康的人格？这些都是重要课题。

南京大学出版社与各省小学语文教研员共同编辑的这套彩绘注音版名著，在这方面做了有益的尝试。这套书的核心定位是：读故事，学知识，明事理，提素质。它除了强调名著与适龄孩子的适读性外，也强调名著的主题与素质品质的自然对接。如从《爱的教育》的阅读中，学会如何爱及对爱心的培养；从《童年》的阅读中，懂得困难是最好的老师，让意志品质更加坚强。

虽然从新教育理念来看，这些图书中的一部分，并不适合需要注音的小学低年级及以下年龄的孩子，但出版方与教育者的这种共同探索——“抢先起跑”的思想，还是值得肯定的。

读经典、读名著是孩子们净化心灵、升华人格的重要途径。使阅读更加有的放矢，更加润物无声，让孩子在阅读中学会阅读，应该成为教育者与出版者的共同使命。

愿我们的孩子都学会品质的阅读，创造有品质的人生。

——著名教育家、新教育实验发起人

朱永新
2013.12.26



全书导读

《汤姆叔叔的小屋》是美国作家斯托夫人于1852年发表的一部反对奴隶制的小说。这部小说具有重要的政治影响，它是一部为自由抗争的小说，同时又是一部宣扬基督教义的小说。

小说讲述了谢尔比庄园的主人因欠债需要用奴隶偿还，善良的主人公汤姆叔叔深受基督教义的影响，充分考虑到主人的困境，一直逆来顺受；而与他截然不同的是要被卖掉孩子的母亲伊丽莎，她拼尽全力带着孩子逃跑，一路逃避追捕的人；同样具有反抗精神的还有伊丽莎的丈夫——黑奴乔治。乔治与妻子带着孩子奋力抗争，最终获得了自由。逆来顺受的汤姆叔叔，虽然心灵无比宁静，最终客死异乡，临死不能见妻儿一面，实在让人痛心。

小说中还刻画了其他一些人物形象：善良的谢尔比夫妇、天真善良的天使女孩儿伊娃、顽皮但是心眼不坏的托普西、绝地重生的女奴凯茜，以及最终给所有奴隶自由的乔治·谢尔比。当然，还有很多反面的人物，比如贪得无厌的奴隶贩子黑利、残酷狠毒的奴隶主雷格里等。小说更多的是为了向大家宣扬自由的可贵。

本书重在培养孩子坚强、乐观、无私的好品质。





第一章	仁慈的谢尔比先生	1
第二章	混血黑奴一家	8
第三章	不幸夫妻的对话	13
第四章	汤姆叔叔一家	18
第五章	黑奴易主时的感觉	25
第六章	发现伊丽莎逃跑	31
第七章	勇敢的母亲	37
第八章	黑利的阴谋	44
第九章	参议员是位好人	49
第十章	黑奴上路	55
第十一章	黑奴有了非分之想	60
第十二章	黑奴交易现场	67
第十三章	一家团聚	72
第十四章	汤姆的新主人	77



第十五章 圣克莱尔一家	83
第十六章 汤姆的新女主人	89
第十七章 自由人的抗争	95
第十八章 奥菲丽亚的管家经历	100
第十九章 姐弟俩的争论	107
第二十章 托普西	112
第二十一章 汤姆叔叔的赎金	118
第二十二章 伊娃与天国	122
第二十三章 亨利克	128
第二十四章 不祥的预兆	133
第二十五章 小福音使者永生	138
第二十六章 父女相见	144
第二十七章 黑奴们失去了保护	148
第二十八章 黑奴货栈	153
第二十九章 途 中	157
第三十章 黑暗的地方	162
第三十一章 汤姆的坚持	168
第三十二章 纪念物	174
第三十三章 爱默琳和凯茜	180
第三十四章 汤姆叔叔的胜利	185
第三十五章 计 策	191
第三十六章 无辜的殉难者	198
第三十七章 汤姆叔叔去了天国	203
第三十八章 结 局	209
本书名言记忆	215
阅读总结	216

第一章

仁慈的谢尔比先生

èr yuè lì yí gè hán lěng de huáng hūn zài kěn tǎ jī
二月里，一个寒冷的黄昏，在肯塔基
zhōu chéng de yí jiān kè tīng lǐ biān jìn xíng zhe yí cháng tán pàn
州 P 城的一间客厅里边进行着一场谈判，
kè tīng zhuāng xiū de hěn jīng zhì kě yǐ kàn chū zhǔ rén shì gè
客厅装修得很精致，可以看出主人是个
fēi cháng fù yǒu de rén
非常富有的人。

kè tīng lǐ yǒu liǎng gè rén zài biān hē jiǔ biān tán huà qí zhōng
客厅里有两个人在边喝酒边谈话，其中
yí wèi jiào hēi lì shì gè nú lì fàn zi tā yòu ǎi yòu pàng
一位叫黑利，是个奴隶贩子。他又矮又胖，
zhǎng xiàng cū lǔ suī rán chuān zhuó fēi cháng áng guì dàn shì xiǎn
长相粗鲁，虽然穿着非常昂贵，但是显
de tè bié sú qì ér zhèng zài gēn tā tán huà de zhǔ rén xiè ěr bǐ
得特别俗气。而正在跟他谈话的主人谢尔比



xiān sheng dào shì yí wèi shēn shì
先生，倒是一位绅士。

nǐ tīng wǒ shuō tāng mǔ kě bú shì yì
“你听我说，汤姆可不是一
bān de nú lì tā shì gè chéng shí wěn
般的奴隶，他是个诚实、稳
zhòng néng gàn de rén hái bǎ wǒ de zhěng gè
重、能干的人，还把我的整个
nóng zhuāng dōu guǎn lǐ de jīng jīng yǒu tiáo xiè
农庄都管理得井井有条。”谢
ěr bǐ xiān sheng wēn hé de shuō
尔比先生温和地说。

hēi lì dào le yì bēi bái lán dì jīng yà de shuō nǐ jū rán bǎ
黑利倒了一杯白兰地惊讶地说：“你居然把
zhěng gè nóng zhuāng jiāo gěi nà ge hēi guǐ qù guǎn lǐ
整个农庄交给那个黑鬼去管理？”

shì de qù nián qiū tiān tā yí gè rén
“是的，去年秋天，他一个人
qù bāng wǒ zuò shēng yì yǒu rén sǒng yǒng tā dài
去帮我做生意，有人怂恿他带
zhe zhuàn dào de qián táo pǎo dàn shì tā méi
着赚到的钱逃跑，但是他没
yǒu nà me zuò fǎn ér dài huí lái
有那么做，反而带回来

gěi le wǒ tāng mǔ
给了我。汤姆

hái shì gè qián
还是个虔

chéng de jī
诚的基

开动脑筋

既然汤姆叔叔这么好，
为什么谢尔比先生还
要卖掉他呢？



dū tú rú guǒ bú shì yīn wèi zhài wù wǒ shì wàn wàn bú yuàn yì
 督徒，如果不是因为债务，我是万万不愿意
 mài diào tāng mǔ de hēi lì tā hěn zhí zhè ge jià qián nǐ yì
 卖掉汤姆的。黑利，他很值这个价钱，你一
 dìng yào bāng bang wǒ
 定要帮帮我。”

dàn zhè jiàn shì tài ràng rén wéi nán le hēi lì tàn le kǒu
 “但这件事太让人为难了。”黑利叹了口气，
 qì jiē zhe shuō zhè yàng ba nǐ zài zhǎo yí gè nán hái er huò
 接着说，“这样吧，你再找一个男孩儿或
 zhě nǚ hái er gēn tāng mǔ yì qǐ mài zhè yàng wǒ de shēng yì hái hǎo
 者女孩儿跟汤姆一起卖，这样我的生意还好
 zuò yì xiē
 做一些。”

zhèng shuō zhe zǒu jìn lái yí gè sì wǔ suì de hùn xuè nán hái
 正说着，走进来一个四五岁的混血男孩
 er kàn qǐ lái tiān zhēn kě ài dàn shì yòu yǒu yí gǔ jī líng jìn
 儿，看起来天真、可爱，但是又有一股机灵劲
 er xiè ěr bǐ kàn dào hòu bǎ tā jiào dào shēn biān shuō hā lì
 儿。谢尔比看到后把他叫到身边说：“哈利，
 gěi zhè wèi xiān shēng biǎo yǎn yí xià
 给这位先生表演一下。”

zhǐ jiàn zhè ge xiǎo nán hái er biān chàng biān tiào shēng yīn hǎo
 只见这个小男孩儿边唱边跳，声音好
 tīng zī shì yōu měi ér qiě shí bù shí de zuò chū gǎo xiào dòng zuò
 听，姿势优美，而且时不时地做出搞笑动作，
 hái mó fǎng zhǎng lǎo chàng zàn měi shī hé fàn fēng shī bìng de dà bó zǒu
 还模仿长老唱赞美诗和犯风湿病的大伯走
 lù rě de xiè ěr bǐ tā men hā hā dà xiào
 路，惹得谢尔比他们哈哈大笑。



zhēn shì gè xiǎo jī líng guǐ er yǒu qù hēi lì shuō
“真是个小机灵鬼儿，有趣！”黑利说，

rú guǒ jiā shàng zhè ge xiǎo jiā huò zán men de shēng yì jiù kě yǐ
“如果加上这个小家伙，咱们的生意就可以
chéng jiāo le
成交了。”

zhè shí mén wài yòu zǒu jìn lái yí gè èr shí wǔ suì zuǒ yòu
这时，门外又走进来一个二十五岁左右
de hùn xuè shào fù hé xiǎo hā lì yí yàng yǒu zhe hēi sè quán fà hé
的混血少妇，和小哈利一样有着黑色鬈发和
shuǐ líng de hēi sè yǎn jīng yí kàn jiù zhī dào shì xiǎo hā lì de mǔ qīn
水灵的眼睛，一看就知道是小哈利的母亲。
tā zhǎng de shí fēn měi lì hēi lì yí xià jiù bèi xī yǐn zhù le
她长得十分美丽，黑利一下就被吸引住了。

yǒu shì ma yī lì shā xiè ěr bǐ xiān shēng wèn dào
“有事吗，伊丽莎白？”谢尔比先生问道。

lǎo ye wǒ shì lái zhǎo xiǎo hā lì de
“老爷，我是来找小哈利的。”

xiè ěr bǐ xiān shēng ràng xiǎo hā lì huí dào mǔ qīn shēn biān dǎ
谢尔比先生让小哈利回到母亲身边，打
fa tā men lí kāi le děng zhè duì mǔ zǐ zǒu hòu hēi lì zhuǎn shēn
发他们离开了。等这对母子走后，黑利转身
duì xiè ěr bǐ xiān shēng shuō xiān shēng bǎ zhè ge nǚ rén mài le
对谢尔比先生说：“先生，把这个女人卖了
yí dìng néng fā dà cái
一定能发大财。”

bù xíng wǒ bù xiǎng kào tā lái fā cái xiè ěr bǐ xiān
“不行，我不想靠她来发财。”谢尔比先
shēng biǎo qíng dàn mò de shuō
生表情淡漠地说。

hēi lì jiàn zhuàng zhǐ hǎo shuō nà nǐ jiù bǎ nà ge xiǎo nán
黑利见 状 只好说：“那你就把那个小男

hái er gěi wǒ ba zhè ge zhǎng de jùn qiào de xiǎo nán hái er yǎng
孩儿给我吧。这个长得俊俏的小男孩儿，养

dà hòu kě yǐ gāo jià mài gěi yǒu qián de lǎo ye xiè ěr bǐ xiān sheng
大后可以高价卖给有钱的老爷。谢尔比先生，

wǒ yǐ jīng zuò le hěn dà ràng bù le
我已经做了很大让步了。”

kě shì zhè yàng jiù bǎ tā men mǔ zǐ chāi sàn le kǒng pà
“可是，这样就把他们母子拆散了，恐怕

bù hǎo ba
不好吧？”

zhè yě shì wèi le shēng yì wǒ men kě yǐ shì xiān bǎ tā mǔ
“这也是为了生意。我们可以事先把他母

qīn zhī kāi zài bǎ xiǎo hái er bào zǒu zhè yàng tā men jiù bú huì dà
亲支开，再把小孩儿抱走，这样他们就不会大

chǎo dà nào le nǐ bú yòng duì zhè xiē hēi nú tài hǎo tā men
吵大闹了……你不用对这些黑奴太好，他们

tiān shēng jiù shì chī kǔ de nǐ duì tā men tài hǎo qí shí shì hài le
天生就是吃苦的，你对他们太好其实是害了

tā men hēi lì dé yì yáng yáng de shuō rán hòu wèn xiè ěr bǐ
他们。”黑利得意扬扬地说，然后问谢尔比

xiān sheng nǐ jué dìng hǎo le ma
先生，“你决定好了吗？”

wǒ hǎo hǎo xiǎng xiang hái yào gēn fū rén shāng liang yí xià
“我好好想想，还要跟夫人商量一下。

nǐ xiān bú yào shēng zhāng chū qu rú guǒ ràng nà xiē hēi nú men zhī
你先不要声张出去，如果让那些黑奴们知

dào le nǐ jiù yí gè dōu mǎi bu zǒu le wǒ wǎn shàng liù qī
道了，你就一个都买不走了。我晚上六七